

**「台湾／満洲／朝鮮の植民主義と文化交渉」国際シンポジウム  
及び「東アジアの植民主義と文学研究会」2022年大会**  
**“The colonialism and cultural interaction among Taiwan, Manchuria and Korea” International  
Symposium & “East-Asia Colonialism and Literature Association” 2022**  
**プログラム / 議程**

日時：2022年8月16日～17日 9：30～17：00  
 会場：東京都立大学・5号館134教室（東京都八王子市南大沢1-1）  
 Online Zoom会議同時進行

2022/8/16 一日目 / 第一天 / 1일째

9:00 -9:30	受付 / 報到 / 접수 資料取得・音声チャンネル操作案内（画面） / 會議資料・音頻操作指南（畫面）	
9:30 -9:40	資料取得・音声チャンネル操作説明 / 會議資料・音頻操作説明（代珂）	
9:40 -10:00	開会あいさつ / 致開幕辭 / 인사 : 金在湧、劉柳書琴、劉曉麗、大久保明男（各5分） host : 代珂	
第一セッション / 第一場（各報告15分） host : 代珂		
主題：東アジア植民地文化研究の展開と深化 / 東亞殖民地文化研究的開展與深化 /		
時間	報告者	報告題目
10:00 - 10:15	張泉	東亞植民地研究領域において偏見をなくし、常識に戻る方法——『華文大阪毎日』復刻版の推薦文から / 在東亞殖民研究領域扞御成見、回歸常識的途徑——從《華文大阪毎日》復刻版的推薦辭說起 / 동아시아 식민지 연구 영역의 저항에 대한 고정관념과 상식으로 돌아가는 방법 -- 『중문 오사카 마이니치』복각판의 추천사로부터 말하다
10:15 - 10:30	劉曉麗	なぜ自分ではない誰かのふりをするのか：東アジア植民主義の情動研究——梅娘『僑民』を中心に / 为何假扮你所不是的人：东亚殖民主义的情感研究
10:30 - 10:45	非公開報告者 ※	鉄道、旅行と「北京像」の誕生——淪陷北京と殖民欲望 / 铁道、旅行与“北京像”的生成——淪陷北京与殖民欲望 / 철도·여행과 ‘베이징상’의 생성
10:45 - 11:00	質疑・討論	
11:00 - 11:10	休憩	

第二セッション / 第二場（各報告15分） host : 高榮蘭		
主題：植民主義と韓国近現代文学 / 殖民主義與韓國近現代文學 /		
11:10 - 11:25	金在湧	亡命としての韓国近現代文学 / 韓國文學中的流亡文學 / 망명으로서의 한국근현대문학
11:25 - 11:40	波田野節子	安懷南の徴用について / 關於安懷南的徵召 / 안회남의 징용에 대하여
11:40 - 11:55	崔末順	「国民」になる：総動員体制下における台湾と韓国の女性動員を論じる / 成為「國民」：總動員體制下台灣和韓國的女性動員論述 / ‘국민’ 되기 : 총동원체제하 대만과 한국의 여성동원담론 최말순(대만 국립정치대학 대만문학연구소 교수)
11:55 - 12:10	質疑・討論	

12:10 - 13:30	ランチタイム / 午餐 / 점심
------------------	------------------

第三セッション / 第三場 (各報告15分) host : 王惠珍		
主題 : 日本統治下台湾の文学と芸術 / 日治下台灣的文學和藝術 /		
時間	報告者	報告題目
13:30 - 13:45	劉柳書琴	本土を占領するのは誰か：『台湾日日新報』における新竹州メカラン社の原住民の再現 / 誰佔據本土地方：《臺灣日日新報》對新竹州梅嘎蒨社的原住民再現
13:45 - 14:00	白春燕	日治時期台灣舊文人的新劇・文化劇運動：以歐劍窗、翁寶樹、薛玉龍為例 / 日本統治期における台湾旧知識人の新劇・文化劇運動：歐劍窓、翁宝樹、薛玉龍を対象に
14:00 - 14:15	徐淑賢	日本統治期台湾古典文学者の絵画鑑別——王少濤の「論画」詩と台展題画詩を例に / 日治時期台灣古典文人的繪畫品鑑：以王少濤〈論畫〉詩與台展題畫詩為例
14:15 - 14:30	質疑・討論	
14:30 - 14:50	休憩	

第四セッション / 第四場 (各報告15分) host : 牛耕耘		
主題 : 「満洲国」の作家・作品研究 / 偽満洲國の作家作品研究 /		
14:50 - 15:05	蔣蕾	左翼文学と民族意識の合流—王度の文学的生涯 / 左翼文學與民族意識的合流——作家王度文學生涯探析 / 좌익 문학과 민족 의식의 합류--작가 왕도(王度)의 문학 생애 탐사
15:05 - 15:20	詹麗	1940年代中国淪陥区における「通俗文学論争」の分析 / 1940年代中國淪陥區的“通俗文學論爭”辨析 / 1940년대 중국 율합구의 '통속문학 논쟁' 분석·식별
15:20 - 15:35	陳實	「満洲国」時期の宣伝画における児童の表象と伝播の特徴 / 偽滿時期宣傳畫的兒童圖像敘事與傳播特徵
15:35 - 15:50	羽田朝子	梅娘の近代の子ども観の受容と童話創作 / 梅娘對現代兒童觀的接受及其童話創作 / 매냥(梅娘)의 근대적 아동관의 수용과 동화 창작
15:50 - 16:10	質疑・討論	
16:10 - 16:50	総合討論 host : 代珂、高榮蘭、王惠珍、牛耕耘	
17:00 ~	歓談・自由解散 / 暢談・隨意解散 /	

※本会議は「東京都立大学学術会議開催支援」を受けております。/ 本次研討會承蒙“東京都立大學學術會議支援”資助。

※非公開報告者の事情について会議中に説明いたします。/ 非公開報告人的詳情會議中說明。

2022/8/17 二日目 / 第二天 / 2일째

9:00 -9:30	受付 / 報到 / 접수 資料取得・音声チャンネル操作案内(画面) / 會議資料・音頻操作指南(畫面)	
第一セッション / 第一場 (各報告15分) host : 波田野節子 主題 : 植民地經驗の繼承と排除 / 殖民地經驗的繼承與清除 /		
時間	報告者	報告題目
9:30 - 9:45	高榮蘭	朝鮮人の「転向」をめぐる本土と沖縄の分裂 / 圍繞朝鮮人的“轉向”產生的本土與沖繩的分裂 / 조선인 「전향」을 둘러싼 본토와 오키나와의 분열
9:45 - 10:00	安志那	日韓「ハンセン病文学」の比較研究 / 韓日“麻風病文學”的比較研究 / 한일 ‘한센병문학’ 비교연구
10:00 - 10:15	李海英	中韓国交回復後朝鮮族の革命言説と国家帰属意識の強化 / 中韩建交后朝鮮族的革命敘事与国家认同的強化 / 한중 수교 이후 조선족의 혁명서사와 국가적 정체성의 재 결집
10:15 - 10:30	質疑・討論	
10:30 - 10:40	休憩	

第二セッション / 第二場 (各報告15分) host : 白春燕 主題 : 移動・越境・テキスト / 移動・越境・文本 /		
10:40 - 10:55	蔡鈺凌	發現林俊夫: 林京子上海系列作品中的原型人物及其叩問歷史的機能 / 하야시 도시오(林俊夫)의 발견(發現): 하야시 교코(林京子) 상하이 시리즈 작품 속 원형인물이자, 역사를 되묻게 하는 역할(機能)로써의 의미에 대하여.
10:55 - 11:10	王惠珍	複写された南洋に於ける戦争記憶: 高宮亭二の『ルソンに消ゆ』から磯村生得の『少年達の戦場』へ / 複寫的南洋戦争記憶: 從高宮亭二的《消失在呂宋》到磯村生得的《少年上戰場》 / 복사(複写)된 남양에서의 전쟁 기억타카미야 테이니(高宮亭二)의 『루손에서 사라지다(ルソンに消ゆ)』에서 이소무라 세이토쿠(磯村生得)의 『소년들의 전장(少年達の戰場)』까지
11:10 - 11:25	蔡佩均	「農民魂」與「新天地」: 濱田隼雄《南方移民村》的移民開拓論述 / 「農民魂」と「新天地」: 濱田隼雄『南方移民村』における移民開拓を論ず
11:25 - 11:40	質疑・討論	
11:40 - 13:30	ランチタイム / 午餐 / 점심	

第三セッション / 第三場 (各報告15分) host : 羽田朝子 主題 : 「満洲国」の文学とメディア / 偽滿洲國的文學和媒體 /		
時間	報告者	報告題目
13:30 - 13:45	王晴	失われた哲学を求めて: 爵青の「無文」時期前後の創作について / 尋找失去的哲學觀念--以爵青的小說《麥》為中心 / 잃어버린 철학을 찾아서-작정의 소설 《맥》(麥)을 중심으로-왕칭(히토쓰바시 대학 언어사회연구과 박사과정 후기)
13:45 - 14:00	高静	滿洲文芸家協會における日中文学者の交流 / 滿洲文艺家协会中的中日作家交流

14:00 - 14:15	代珂	「満洲国」のラジオ語学番組 一中国語教材の一考察 / 偽満洲国の广播汉语講座——广播教材内容考察
14:15 - 14:30	質疑・討論	
14:30 - 14:40	休憩	
14:40 - 14:55	Martin Blahota	爵青的《哈爾濱》新讀： 傾向於王道而反對西方現代性 / New Reading of Jue Qing's "Harbin": Favouring Wangdao over Western Modernity
14:55 - 15:10	大久保明男	西田勝先生の「満洲文学研究」：『「満洲文学」の発掘』を評して / 西田勝先生の“満洲文學研究”：兼評《“満洲文學”の挖掘》
15:10 - 15:50	総合討論 host： 波田野節子、白春燕、羽田朝子	
16:00 - 16:20	閉会あいさつ / 致閉幕辭 / 인사 : 金在湧、劉柳書琴、劉曉麗、大久保明男 (各5分) host： 大久保明男	
16:30 ~	歓談・自由解散 / 暢談・隨意解散 /	

**発表者**

**所属**

**会議資料翻訳協力者**

金在湧 韓国・円光大学 教授  
 崔末順 台湾・国立政治大学 教授  
 王惠珍 台湾・国立清華大学 教授  
 蔡佩均 台湾・静宜大学 助理教授  
 劉柳書琴 台湾・国立清華大学 教授  
 白春燕 台湾・東海大學 兼任助理教授  
 徐淑賢 台湾・清華大學 兼任講師  
 張泉 中国・北京市社会科学院 研究員  
 蔡钰凌 中国・閩南師範大学 講師  
 劉曉麗 中国・華東師範大学 教授  
 蔣蕾 中国・吉林大学 教授  
 李海英 中国・中国海洋大学 教授  
 詹麗 中国・燕山大学 副教授  
 陳實 中国・上海第二工業大学 副教授  
 波田野節子 新潟県立大学 名誉教授  
 高榮蘭 日本大学 教授  
 安志那 沖縄国際大学 准教授  
 羽田朝子 秋田大学 准教授  
 王晴 一橋大学大学院 博士課程  
 高静 東京都立大学 博士課程  
 代珂 慶應義塾大学 講師  
 Martin Blahc CZ・Charles University (プラハ・カレル大学)  
 大久保明男 東京都立大学 教授

波田野節子 新潟県立大学 名誉教授  
 金雪梅 東京外国語大学  
 林筱慈 韓国・成均館大学 博士課程  
 王晴 一橋大学 博士課程  
 代珂 慶応大学 講師  
 楊磊 東京都立大学ほか 兼任講師  
 牛耕耘 東京都立大学 兼任講師  
 呂威 東京都立大学 博士課程  
 金京洙 東京都立大学 修士課程  
 ほか

**会議通訳・スタッフ**

波田野節子 新潟県立大学 名誉教授  
 金雪梅 東京外国語大学 博士課程  
 李海英 中国・中国海洋大学 教授  
 安志那 沖縄国際大学 准教授  
 金京洙 東京都立大学 修士課程  
 金景彩 慶応大学 助教  
 王惠珍 台湾・国立清華大学 教授  
 白春燕 台湾・東海大學 兼任助理教授  
 代珂 慶応大学 講師  
 牛耕耘 東京都立大学 兼任講師  
 楊磊 東京都立大学ほか 兼任講師  
 大久保明男 東京都立大学 教授